



Кіріс/Вх./Ref. № \_\_\_\_\_  
От/As of « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж./г.

## Келісім/Согласие/Consent<sup>1</sup>

Клиент/ Customer \_\_\_\_\_  
(Клиенттің атауы, соның ішінде ұйымдық-құқықтық нысан/наименование Клиента, в том числе организационно-правовая форма/  
name of Customer, including legal organizational form)

Тұлғасындағы/в лице/ in the person of \* \_\_\_\_\_  
(тегі, аты, әкесінің аты (бар болған жағдайда) толығымен көрсетіледі/указывается фамилия, имя, отчество (при наличии)  
полностью/surname, name, patronymic (if any) in full)

негізінде әрекет ететін/действующего (-ей) на основании/ acting on the basis of \* \_\_\_\_\_

БСН/ЖСН/ БИН/ИИН/ VIN/ИПН \_\_\_\_\_

Осы Келісімге қол қоя отырып, Клиент «Bank RBK» Банкі» акционерлік қоғамымен (бұдан әрі – Банк) жасасқан «Bank RBK» АҚ заңды тұлғаларға, жеке кәсіпкерлерге, шаруа (фермерлік) қожалықтарға, жеке нотариустарға, адвокаттарға, жеке сот орындаушыларына, кәсіби медиаторларға банк қызметтерін көрсету шартының Жалпы шарттарының (бұдан әрі – Жалпы шарттар) әрекет етуші редакциясына қосылуын растайды, Банкте осыған дейін ашылған Ағымдағы шоттарды жүргізудің жаңа шарттарымен келіседі (1):

Подписанием настоящего Соглашения Клиент подтверждает присоединение к действующей редакции Общих условий договора банковского обслуживания юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, крестьянских (фермерских) хозяйств, частных нотариусов, адвокатов, частных судебных исполнителей, профессиональных медиаторов в АО «Bank RBK» (далее – Общие условия), заключаемого с Акционерным обществом «Банк «Bank RBK»» (далее – Банк), соглашается (1) с новыми условиями ведения ранее открытых в Банке Текущих счетов:

By signing this Consent, the Customer confirms the accession to the current version of the General conditions of the agreement for banking service of legal entities, individual entrepreneurs, peasant (farm) enterprises, private notaries, lawyers, private court bailiffs, and professional mediators in Bank RBK JSC (hereinafter – the General Conditions), concluded with the Bank RBK Joint-Stock Company (hereinafter – the Bank), and agrees (1) with the new conditions of maintaining the Current accounts previously opened in the Bank:

Ағымдағы шот/ Текущий счет/ Current account №	_____	_____	_____	_____	_____	(валютаның түрі/ вид валюты/ currency),
		v/in				

(2) Банкте осыған дейін ашылған банк шоттарын одан кейін жүргізу, банк қызметтерін көрсету/банк операцияларын өткізу (ағымдағы банк шоты шарттарының және Банкпен осыған дейін жасасқан басқа шарттардың орнына) Жалпы шарттардың ережелерімен реттелетіндігімен келіседі, сондай-ақ, подтверждает Банктің Жалпы шарттарымен және тарифтерімен танысып шыққандығын және келісетіндігін растайды.

(2) с тем, что дальнейшее ведение ранее открытых в Банке банковских счетов, оказание банковских услуг/проведение банковских операций (взамен договоров текущего банковского счета и иных договоров, ранее заключенных с Банком) регулируется положениями Общих условий, а также подтверждает ознакомление и согласие с Общими условиями и тарифами Банка.

(2) that the further maintenance of bank accounts previously opened in the Bank/ provision of bank services/ making of bank transactions (instead of current bank account agreements and other agreements previously concluded with the Bank) shall be regulated by the General Conditions, and confirms the familiarization and agreement with the General Conditions and tariffs of the Bank.

Клиенттің қолы/Подпись Клиента/ Signature of the Customer: \_\_\_\_\_  
(Клиенттің/Клиенттің уәкілетті тұлғасының тегін, атын, әкесінің атын (бар болған жағдайда) және Клиенттің/Клиенттің уәкілетті тұлғасының қолын көрсетіңіз/ указать фамилию, имя, отчество (при наличии) Клиента/Уполномоченного лиц Клиента и подпись Клиента/Уполномоченного лица Клиента/ to specify surname, name, and patronymic (if any) of the Customer/ Authorized person of the Customer and signature of the Customer/Authorized person of the Customer)

Клиенттің М.О. (бар болған жағдайда)/  
М.П. Клиента (при наличии)/

Seal of the Customer (if any)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж./г.

<sup>1</sup> - Банк барлық белгілерін қойғаннан кейін осы Келісім Жалпы шарттардың ажырамас бөлігі болып табылады *настоящее Соглашение после проставления всех отметок Банком является неотъемлемой частью Общих условий* /this Consent shall be an integral part of the General Conditions upon making all marks by the Bank

\* - жеке кәсіпкерлермен, шаруа (фермерлік) қожалықтармен, жеке нотариустармен, адвокаттармен, жеке сот орындаушыларымен, кәсіби медиаторлармен толығымен/не заполняется индивидуальным предпринимателем, крестьянским (фермерским) хозяйством, частным нотариусом, адвокатом, частным судебным исполнителем, профессиональным медиатором/ not completed by individual entrepreneur, peasant (farm) enterprise, private notary, lawyer, private court bailiff, and professional mediator

**БАНКТИҢ БЕЛГІЛЕРІ/ ОТМЕТКИ БАНКА/ FOR BANK USE ONLY**

Келісімді қабылдады, Клиенттің сәйкестендіруін өткізді/Согласие принял,  
идентификацию Клиента осуществил/ The Consent is accepted, the Customer is identified by:

\_\_\_\_\_  
(қолтаңба және мөртабан/  
подпись и штамп/ signature and stamp)

\_\_\_\_\_  
(тегі, аты-жөнінің бірінші әріптері/  
фамилия, инициалы/ surname, initials)

\_\_\_\_\_  
(уәкілетті қызметкердің лауазымын көрсетіңіз/  
указать должность уполномоченного работника/  
title of authorized employee)

Келісілді/ Согласовано/ Agreed by:

\_\_\_\_\_  
(қолтаңба және мөртабан/  
подпись и штамп/ signature and stamp)

\_\_\_\_\_  
(тегі, аты-жөнінің бірінші әріптері/  
фамилия, инициалы/ surname, initials)

\_\_\_\_\_  
(уәкілетті қызметкердің лауазымын көрсетіңіз/  
указать должность уполномоченного работника/

**Клиенттің/Клиенттің уәкілетті тұлғасының Келісімнің бір данасын алғандығы жайлы белгі/  
Отметка о получении Клиентом/Уполномоченным лицом Клиента экземпляра Согласия/  
Acknowledgement of receipt of an original of the Consent by the Customer/Authorized person of the Customer:**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж./г. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_